



Ambasciata d'Italia – Tokyo
Mita 2-5-4, Minato-ku
108-8302 Tokyo

平成 28 年 11 月 8 日

「東京大学地震研究所とイタリア国立宇宙物理学研究所との国際協定 (LOI) 」 について

この度、東京大学地震研究所とイタリア国立宇宙物理学研究所は素粒子を用いた巨大物体イメージング技術「ミュオグラフィ」分野において国際協定 (LOI) を締結することといたしました。ミュオグラフィは素粒子物理学と地球科学の異分野融合により、火山を対象に華々しい成果をあげました。今後地震火山噴火予測技術への実用化に向けて、素粒子物理学だけではなく、宇宙物理学との連携が重要となります。特に、イタリア国立宇宙物理学研究所では最新鋭天体望遠鏡「ASTRI SST - 2M」を用いたエトナ火山のミュオグラフィ観測を推進していくこととなっており、本協定により相乗効果が得られ、ミュオグラフィ観測技術が一層発展する事が期待されます。

11月8日の記者発表では小原一成東京大学地震研究所長 コラド・ペルナイタリア国立宇宙物理学研究所長代理が在京イタリア大使館にて国際協定 (LOI) に調印します。



Ambasciata d'Italia – Tokyo
Mita 2-5-4, Minato-ku
108-8302 Tokyo

8 November 2016

Letter of Intent for an Agreement between Istituto Nazionale di Astrofisica and Earthquake Research Institute, the University of Tokyo

Istituto Nazionale di Astrofisica and Earthquake Research Institute, the University of Tokyo will sign a letter of intent for an agreement concerning academic and research cooperation focused on the elementary particle imaging technique called muography on November 8, 2016 at the Embassy of Italy, Tokyo. Interdisciplinary collaboration between elementary particle physics and geophysics has led to outstanding achievements in volcano muography. This new interdisciplinary collaboration with astrophysics is a prerequisite step as we work towards the development of a practical tool for volcano eruption prediction. In particular, Istituto Nazionale di Astrofisica will strengthen existing volcano muography capabilities with a high-energy gamma-ray telescope called "ASTRI SST-2M" in Etna. This agreement will generate a synergistic effect for both of the institutions, and with this cooperation it is expected that muography observation technology will evolve.

On November 8, Dr. Corrado Perna, Chief Policy Officer of the Istituto Nazionale di Astrofisica (on behalf of the President of INAF, Prof. Nichi D'Amico), and Prof. Kazushige Obara, the director of Earthquake Research Institute, the University of Tokyo, will sign this document at the Embassy of Italy in Tokyo.